



**49 original paintings and 210 details
reproduced in their original size**

English /French - Bilingual edition

The masterpiece by Lewis Carroll, presented in a bilingual version, underlines the extreme vivacity of the two novels, filled with puns.

Alice in Wonderland and Through the Looking-glass, complementary stories written in 1865-1872, lead the reader into a dreamland characterized by nonsense, immoderation and the passage from childhood to adulthood.

AN EXCEPTIONAL ICONOGRAPHY

Pat Andrea's paintings measuring 150 x 180 cm, plunge us into the depth, humour, and intelligence of Lewis Carroll's universe.

Due to his work, endowed with dramatic and dynamic strength, the artist is labelled as "master of unbalance" or "psychic impressionist".

The paintings reflect the spirit and story of Lewis Carroll's Alice. The heroine of which is represented by Andrea in infinite polymorphism.

376 pages in 2 volumes, in an illustrated boxed set at the size of 31,5 x 26,2 cm at a landscape format and a booklet of 24 pages containing the notes by Jean Gattégno for the French text and the notes by Hugh Haughton for the English text.

Preface by Marc Lambron, writer and literary critic

210 Euros

For more information or to order a book :
www.editionsdianedeselliers.com



Chacun des deux volumes s'ouvre sur vingt-quatre tableaux de Pat Andrea, éclairés par une phrase du roman en anglais et une en français, permettant une première immersion dans l'univers pictural de l'artiste. L'intégralité

des deux romans, en version bilingue française et anglaise, est ensuite illustrée de cent vingt détails des œuvres de Pat Andrea.

376 pages en 2 volumes, sur papier Arctique the Volume 150 g (www.arcticpaper.com), au format 31,5 x 26,2 cm à l'italienne, sous coffret de luxe illustré.



Les deux romans, publiés dans la traduction française de référence d'Henri Parisot, s'enrichissent d'un livret de 24 pages contenant les notes au texte français de Jean Gattégno et celles au texte anglais de Hugh Haughton.

210 €

Un tirage de tête de 100 exemplaires comprenant deux eaux-fortes originales numérotées et signées par l'artiste, insérées dans chacun des deux volumes, est également disponible.

ISBN 2-903656-33-9

Lire *Les Aventures d'Alice au Pays des Merveilles* et *De l'autre côté du Miroir* et de ce qu'Alice y trouva, récits étroitement liés et complémentaires, écrits par Lewis Carroll en 1865 et 1872, entraîne le lecteur dans un monde onirique où Alice, à la frontière mouvante de l'enfance, de l'adolescence et du monde adulte, est confrontée à un univers où règne le désordre le plus absolu.

Lire *Alice* avec le regard facétieux de Pat Andrea double le plaisir : il s'empare du texte et, comme le dit Marc Lambron dans sa préface, « le travaille en variations, en appropriations successives » ; le non-sens prend tout son sens, la mesure ne se mesure plus, les jeux de langage sont cryptés et décryptés, l'humour en sourdine de Lewis Carroll jaillit, Alice multiplie ses facettes, le prisme de Pat Andrea est infini.

Dans cette édition, nous suivons pas à pas Alice, Lewis Carroll et Pat Andrea, pénétrons au pays des merveilles, traversons le miroir et découvrons combien cette œuvre littéraire, magnifiée par la vision du peintre, nous touche profondément et nous permet de revenir à notre propre enfance.

Rejoignons Alice, laissons-nous prendre par son extraordinaire odyssée, partageons ses aventures, ses réflexions, ses émotions, dans ce monde enchanteur et captivant.

DIANE DE SELLERS

DIANE DE SELLERS, ÉDITEUR
20, rue d'Anjou 75008 Paris
Tél. : 01 42 68 09 00 - Fax : 01 42 68 11 50
bureau@dianedesellers.com
www.editionsdianedesellers.com

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES ET DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR

de Lewis Carroll

illustrés par Pat Andrea



Une œuvre littéraire pour adultes et pour enfants, en édition bilingue

Alice au Pays des Merveilles et De l'autre côté du Miroir captivent et enchantent les adultes et les enfants, au regard de l'expérience initiatique fondamentale qu'ils figurent, le passage de l'enfance à l'adolescence.

La poésie du nonsense de Lewis Carroll opère, dans son humour et sa démesure, un démantèlement du langage et de la logique proprement surréaliste.

L'approche bilingue et la mise en page stimulante et attractive soulignent l'extrême vivacité des deux romans de Lewis Carroll, riches en jeux de mots et en calembours, et permet d'en apprécier la saveur littéraire originale.

Un univers pictural inédit

Habité depuis toujours par l'archétype féminin d'Alice, Pat Andrea a réalisé pour cette édition quarante-neuf tableaux au format 150 x 180 cm, qui mêlent gouaches, aquarelles, crayons de couleurs, fusains, collages, feuilles d'or et d'argent...

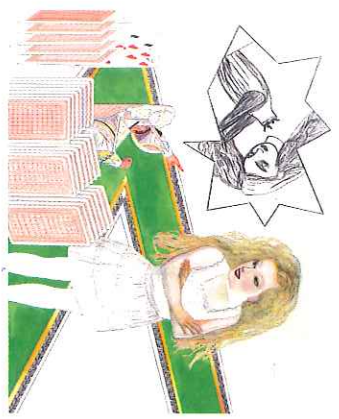
De ses œuvres émane une remarquable correspondance avec l'esprit et la lettre de Lewis Carroll. L'héroïne carrollienne inspire à Pat Andrea une figure d'Alice à l'infini polymorphisme. Douée d'une surprenante force dramatique, son œuvre que d'aucuns comparent à celles de Balhaus ou de Bacon lui vaut d'être qualifié de « maître du déséquilibre » ou d'« impressionniste psychique ».

Une préface de Marc Lambron pour une Alice mythique

Figure familière, Alice appartient incontestablement au panthéon de nos mythes contemporains. Femme enfant, mi-nymphe, mi-pin-up, ou petite fille intrépide et loquace, la figure d'Alice a inspiré un grand nombre d'artistes. Cette publication permet de redécouvrir la richesse originale de l'héroïne de Lewis Carroll.



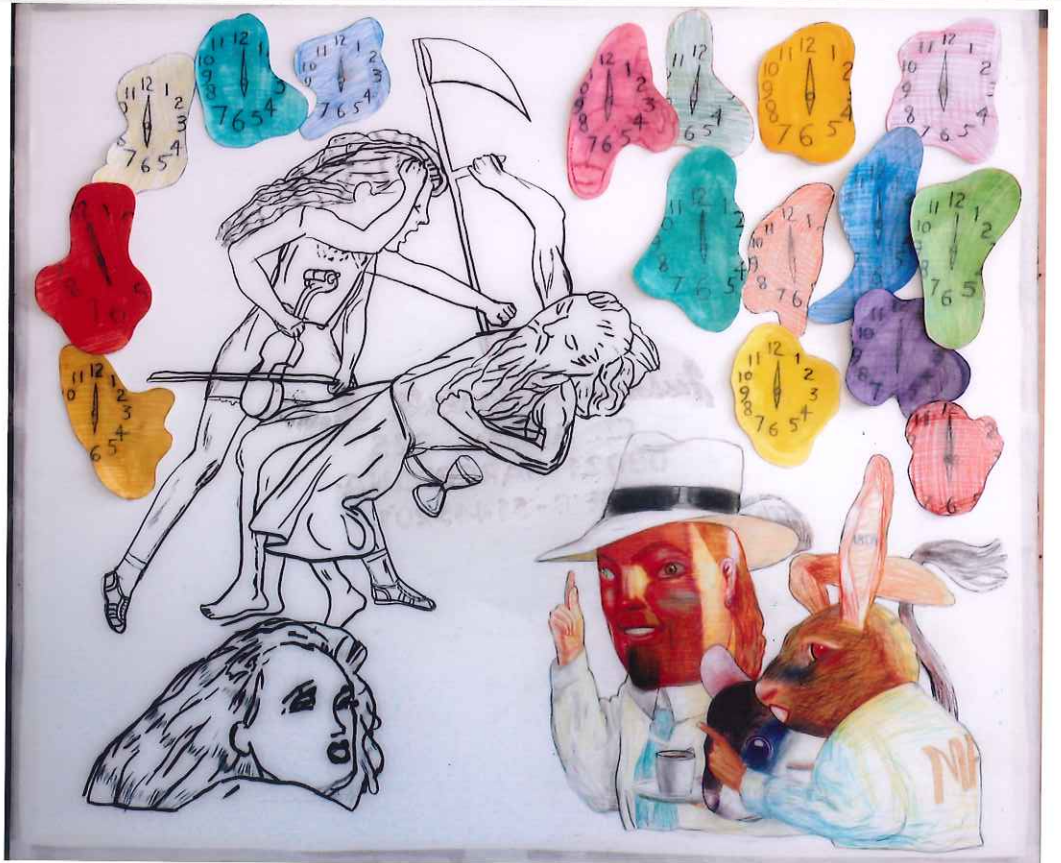
Marc Lambron, écrivain et chroniqueur littéraire, rend hommage à la confrontation de ces deux univers, littéraire et pictural. Sa préface, érudite et enlevée, souligne leurs interrogations communes, symptomatiques d'un siècle riche en fractures et en questionnements.















15
G. G. G. G. G.

a allargar el seu
ots eren si fa
la mateixa
e la gent,
iblar
lien el vagó.

J VA,
g, mostra
eu bitllet!"



Bira —va
egir després
ina pausa—; cal
tar preparat
r a qualsevol
sa. Per això
cavall duu tots
uests braçalets
les potes.

per a què
rveixen?” —va
eguntar Àlicia,
olt encuriosida.

er protegir-lo
ntra les mossegades
ls taurons —va
plicar el Cavaller—. ”
una invenció meva.”

